

Юбиляры УлГТУ

февраль 2026 г.



26 февраля - 65 лет со дня рождения **Шарафутдиновой Насимы Саетовны**, доктора филологических наук, профессора, доцента, заведующей кафедрой "Иностранные языки".



Представлен список литературы юбиляра месяца: Книги; Статьи и тезисы докладов с 2011 г. Материал расположен по видам издания в хронологическом порядке, внутри года – в алфавите авторов и заглавий. Составители с благодарностью примут замечания и дополнения.

Составитель: **Шерстнева Н. П.**

Научная библиотека Ульяновского государственного технического университета,
научно-библиографический отдел E-mail: nps@ulstu.ru; тел.: (8422) 77-82-73

Научные труды Шарафутдиновой Н. С.

2011-2025 гг.

Книги:

1. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвистическая типология и языковые ареалы : учебное пособие / **Н. С. Шарафутдинова**. – 2-е изд., перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2011. – 159 с. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: с. 125–129 (67 назв.). – ISBN 978-5-9795-0802-3. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2011/Warafutdinova2.pdf>
2. **Пилюгина, О. П.** Немецкий язык : учебно-практическое пособие / **О. П. Пилюгина, Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 185 с. – Библиогр.: с. 185 (19 назв.). – ISBN 978-5-9795-1047-7.
3. **Шарафутдинова, Н. С.** Английский язык : учебно-практическое пособие / **Н. С. Шарафутдинова, Е. А. Цыбина**. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 211 с. – Библиогр.: с. 210 (10 назв.). – ISBN 978-5-9795-1037-8.
4. **Шарафутдинова, Н. С.** Лингвистическая типология и языковые ареалы : учебное пособие / **Н. С. Шарафутдинова**. – 3-е изд., перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 168 с. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: с. 134–138 (67 назв.). – ISBN 978-5-9795-0997-6. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2013/Sharafutdinova.pdf>
5. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учебное пособие / **Н. С. Шарафутдинова**. – Изд. 3-е, перераб. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 346 с. – (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия). – Доступна электронная копия. – Библиогр. в конце тем. – ISBN 978-5-9795-0946-4. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2012/Warafutdinova1.pdf>
6. Человек и его дискурс - 4 : [коллективная монография] / [ответственный редактор **М. Р. Желтухина** ; коллектив авторов: **Б. А. Ахатова, С. И. Байбикова, Н. С. Шарафутдинова** и др.]. – Москва : ИЯ РАН ; ООО "ИЦ "Азбуковник", 2014. – 398 с. – ISBN 978-5-9906022-0-5.
7. Немецкий язык : учебное пособие / **Н. С. Шарафутдинова, О. А. Ситникова, В. И. Филимонов, Д. М. Шишкова**. – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – 216 с. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: с. 215 (14 назв.). – ISBN 978-5-9795-1362-1. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2015/86.pdf>
8. **Шарафутдинова, Н. С.** Теория и история лингвистической науки : учебник / **Н. С. Шарафутдинова**. – 4-е изд., стереотип. – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – 346 с. – Доступна электронная копия. – Библиогр. в конце тем. – ISBN 978-5-9795-1442-0. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2016/7.pdf>
9. **Шарафутдинова, Н. С.** Лексико-семантические процессы в немецкой авиационной терминосистеме / **Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, 2016. –

204 с. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: с. 181–200 (180 назв.). – ISBN 978-5-9795-1514-4. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2017/79.pdf>

10. **Шарафутдинова, Н. С.** Немецко-русский синонимический словарь авиационных терминов : около 3000 терминов / **Н. С. Шарафутдинова**. – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – 196 с. – Доступна электронная копия. – ISBN 978-5-9795-1567-0. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2017/9.pdf>
11. Прикладные задачи лингвистики в контексте дидактического опыта научно-педагогического коллектива вуза : [коллективная монография] / [Арзамасцева И. В., Соснина Е. П., Шарафутдинова Н. С. и др.]. – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – 130 с. – Прил. – Библиогр.: с. 116–126 (106 назв.). – ISBN 978-5-9795-2456-6. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/24.pdf> (дата обращения: 13.02.2026). – Текст : электронный.

Статьи, тезисы докладов:

1. **Шарафутдинова, Н. С.** Иностранный язык в системе высшего профессионального образования / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : тезисы докладов 45-й научно-технической конференции (24–29 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2011. – С. 227.
2. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-словосочетания в компьютерной терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (26 янв.) / ответственный редактор **Шарафутдинова, Н. С.** – Ульяновск : УлГТУ, 2011. – С. 168–172. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 4 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2011/Warafutdinova.pdf>
3. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-фразеологизмы в современном немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2011. – Вып. 19 (625). – С. 118–123. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 10 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=17335260>
4. **Шарафутдинова, Н. С.** Специфика юридической терминологии : (на материале русского и немецкого языка) / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (25 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – С. 122–126. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 12 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2012/Warafutdinova2.pdf>
5. **Шарафутдинова, Н. С.** Сравнительный анализ технических текстов различных жанров / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2012. – Вып. 6 (639). – С. 282–291. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 9 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=17876832>

6. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционирование номенклатурных наименований в технических текстах : (на материалах русского и немецкого языков) / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : сборник материалов 46-й научно-технической конференции (23–28 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – Ч. 3. – С. 69–72. – Библиогр.: 14 назв.
7. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционирование специальной лексики в учебном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации : сборник научных трудов 5-й Международной научно-практической конференции (20–21 сент.). – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – С. 20–25. – Библиогр.: 8 назв.
8. **Шарафутдинова, Н. С.** Источники возникновения многозначных терминов в немецкой авиационной терминосистеме / **Н. С. Шарафутдинова** // Язык и культура: поликультурный потенциал немецкого языка : материалы Международной научно-практической конференции (4–5 апр.) / редколлегия: **Л. А. Иванова, Т. А. Полуянова**. – Ульяновск : УлГПУ, 2013. – С. 196–205. – Библиогр.: 14 назв.
9. **Шарафутдинова, Н. С.** Источники возникновения синонимов в немецкой авиационной терминосистеме / **Шарафутдинова Н. С.** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 7-2. – С. 213–216. – Библиогр.: 12 назв. – URL: <http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-2/56.html>
10. **Шарафутдинова, Н. С.** Причины употребления многокомпонентных терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Магия ИННО: новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников : материалы научно-практической конференции к 70-летию факультета международных отношений (4–5 окт.). – Москва : ГИМО-Университет, 2013. – Т. 2. – С. 214–219.
11. **Шарафутдинова, Н. С.** Способы создания кратких вариантов терминов в немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Наука и школа. – 2013. – № 4. – С. 53–58. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 18 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=20328705>
12. **Šarafutdinova, N. S.** Weiterbildung der Germanisten im Fachübersetzen = Повышение квалификации германистов в специализированном переводе / **N. S. Šarafutdinova** // Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland 2012/2013. – Bonn : Deutscher Akademischer Austauschdienst, 2013. – S. 195–205.
13. **Sharafutdinova, N. S.** Zur Vermittlung einer fachkommunikativen bersetzungskompetenz an den technischen Hochschulen = Для организации профессионально-коммуникативной и переводческой работы в технических вузах / **N. S. Sharafutdinova** // Теория и практика профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам : материалы 6-й Международной научно-практической конференции (16–18 мая). – Минск : Междунар. ун-т "МИТСО", 2013. – С. 103–106.

14. **Шарафутдинова, Н. С.** К вопросу о графической мотивированности термина / **Н. С. Шарафутдинова** // Наука и школа. – 2014. – № 4. – С. 113–116. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 7 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22560286>
15. **Шарафутдинова, Н. С.** Многозначные термины в немецкой авиационной терминосистеме: основные способы и источники их формирования / **Н. С. Шарафутдинова** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 2-1 (32). – С. 208–211. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 14 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21216773>
16. **Шарафутдинова, Н. С.** Неологизмы в современной немецкой авиационной терминологии / **Н. С. Шарафутдинова** // Немецкий язык в эпоху глобализации: вызовы и перспективы : материалы Международной научно-практической конференции, 27–28 марта / ответственные редакторы: **Л. А. Иванова, Т. А. Полуянова**. – Ульяновск : УлГПУ, 2014. – С. 127–133. – Библиогр.: 11 назв.
17. **Шарафутдинова, Н. С.** Новые способы образования немецких авиационных терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации : сборник научных трудов 6-й Международной научно-практической конференции (2–3 окт.). – Ульяновск : УлГТУ, 2014. – С. 229–234. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 8 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/76.pdf>
18. **Шарафутдинова, Н. С.** Продуктивные способы образования авиационных терминов в современном немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Сер.: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. – 2014. – № 4 (24). – С. 125–134. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 22 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22801480>
19. **Шарафутдинова, Н. С.** Структура сложных немецких технических терминов / **Н. С. Шарафутдинова** // Сучасні напрями викладання гуманітарних дисциплін всердніх та вищих навчальних закладах : Мова, література, історія : матеріали доповідей 4 міжнародної наукової конференції До 75-ї річниці ДВНЗ "Донбаський державний педагогічний університет" та 65-ї річниці Горлівського інституту іноземних мов. – Горлівка, 2014. – С. 162–165. – Библиогр.: 1 назв.
20. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-антонимы в авиационном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Дискурс как социальная деятельность: приоритеты и перспективы : материалы II Международной научной конференции (16–17 окт.). – Москва : МГЛУ, 2014. – Ч. 2. – С. 82–83.
21. **Sharafutdinova, N. S.** Productive ways of aviation terms formation in the modern German language = Продуктивные способы формирования авиационных терминов на современном немецком языке/ **N. S. Sharafutdinova** // Scientific Newsletter Modern linguistic and methodical-and-didactic research. – 2014. – № 4. – С. 84–91.

22. **Valeeva, J. S.** Quality management system's role in operation of retail tradenetworks = Роль системы менеджмента качества в работе розничной торговой сети / **J. S. Valeeva, V. Y. Kulkova, N. S. Sharafutdinova** // Life Science Journal. – 2014. – Vol. 11, № 5. – P. 555–558.
23. **Аветисян, А. А.** Brandenburer tor = Брандербургские ворота / **А. А. Аветисян** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 69–73. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
24. **Борисова, В. В.** Geschichte der robotik = История робототехники / **В. В. Борисова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 109–110. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
25. **Калинина, П. Н.** Der Alexanderplatz in Berlin = Александерплац в Берлине / **П. Н. Калинина** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 68–69. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
26. **Клочков, В. Е.** Transistor der zukunft = Транзисторы будущего / **В. Е. Клочков** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 101–05. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
27. **Коптилов, Д. А.** Deutsche kuche = Немецкая кухня / **Д. А. Коптилов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 101–102. – Библиогр.: 1 назв.
28. **Коптилов, Д. А.** Deutsche kuche = Немецкая кухня / **Д. А. Коптилов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 77–78. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
29. **Назмиева, Д. Ф.** Deutsche Marchenstrasse = Немецкая сказочная улица / **Д. Ф. Назмиева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 104–105. – Библиогр.: 1 назв.

30. **Назмиева, Д. Ф.** Deutsche Marchenstrasse = Немецкая сказочная улица / **Д. Ф. Назмиева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 78–82. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
31. **Уженков, Д. В.** Die schularten in Deutschland = Виды школ в Германии / **Д. В. Уженков** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (2 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 35–36. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2015/193.pdf>
32. **Шарафутдинова, Н. С.** К вопросу о типологии специальной лексики / **Шарафутдинова Н. С.** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (20 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2015. – С. 151–158. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 15 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2015/84.pdf>
33. **Шарафутдинова, Н. С.** О длине терминологических словосочетаний в авиационной терминологии английского, немецкого и русского языков / **Н. С. Шарафутдинова** // Семантика и словообразование в германских, романских и славянских языках : материалы Международного лингвистического семинара. – Донецк : ДонНУ, 2015. – С. 116–119. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://www.ulstu.ru/main?cmd=file&object=12820>
34. **Шарафутдинова, Н. С.** Явление антонимии в авиационном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2015. – Вып. 6 (717). – С. 653–661. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 15 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=39242737>
35. **Рыбышкова, Т. С.** Die Gesunde Lebensart = Здоровый образ жизни / **Т. С. Рыбышкова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 81–84. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
36. **Устинова, А. В.** Вопросы изучения иноязычной культуры / **А. В. Устинова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 84–87. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
37. **Устинова, А. В.** Kulturelle Vielfalt in Deutschland = Культурное разнообразие в Германии / **А. В. Устинова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 65. – Библиогр.: 2 назв.

38. **Уфандеева, А. Ю.** Роль иноязычной культуры в изучении иностранного языка / **А. Ю. Уфандеева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 33–35. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
39. **Филюшкина, А. В.** Nachrichten im Deutschen und Russischen Fernsehen: Gemeinsamkeiten und Unterschiede = Новости немецкого и российского телевидения: сходства и различия / **А. В. Филюшкина** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 142–143. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
40. **Фолунин, Р.** Integrierte Schaltung = Микросхема / **Р. Фолунин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 111–115. – Доступна электронная копия. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
41. **Холкина, К. Д.** Deuschts Zeitschriften und Zeitungen = Немецкие журналы и газеты / **К. Д. Холкина** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - наука будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 66. – Библиогр.: 3 назв.
42. **Холкина, К. Д.** Die Frankfurter Allgemeine und der Spiegel = "Франкфуртер Альгемайне" и "Шпигель" / **К. Д. Холкина** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Язык, культура, история : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (21 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 146–147. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/13.pdf>
43. **Шарафутдинова, Н. С.** Англоязычные заимствования в немецкой авиационной терминосистеме / **Шарафутдинова Н. С.** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 3-2 (57). – С. 179–182. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 14 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25519514>
44. **Шарафутдинова, Н. С.** О парадигме "терминология", "терминосистема" и "терминополь" в современном терминоведении / **Н. С. Шарафутдинова** // Ученые записки Ульяновского государственного университета. Серия: Лингвистика. – 2016. – № 1 (19). – С. 36–39. – Библиогр.: 20 назв.
45. **Шарафутдинова, Н. С.** О понятиях "терминология", "терминосистема" и "терминополь" / **Шарафутдинова Н. С.** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 6-3 (60). – С. 168–171. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 21 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25988048>

46. **Шарафутдинова, Н. С.** О типологии научно-технических текстов / **Н. С. Шарафутдинова** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (20 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2016. – С. 337–341. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 10 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2016/129.pdf>
47. **Шарафутдинова, Н. С.** Прагматимы в специальной лексике по авиации (в русском, немецком и английском языках) / **Шарафутдинова Н. С.** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 3-2 (57). – С. 175–179. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 24 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25519513>
48. **Шарафутдинова, Н. С.** Родовидовые отношения в отраслевой терминосистеме : (на материале авиационных терминов немецкого и русского языков) / **Н. С. Шарафутдинова** // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. – 2016. – № 2 (30). – С. 173–184. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 21 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26684697>
49. **Шарафутдинова, Н. С.** Роль прилагательных в терминообразовании : (на материале авиационных терминов немецкого и русского языков) / **Н. С. Шарафутдинова** // Общественные науки. – 2016. – № 2-1. – С. 230–241. – Библиогр.: 7 назв.
50. **Шарафутдинова, Н. С.** Словообразовательные модели сложных технических терминов в немецком языке / **Н. С. Шарафутдинова** // Преподаватель XXI век. – 2016. – № 4-2. – С. 542–551. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 10 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=27633987>
51. **Беркутов, Д. И.** Die geschichte der stadt Dresden = История города Дрезден / **Д. И. Беркутов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 86.
52. **Милагин, М. С.** Die BMW-autos = Автомобили BMW / **М. С. Милагин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 87.
53. **Сидоров, А. В.** Die Deutsche Spielzeugstrasse = Немецкая игрушечная дорога / **А. В. Сидоров** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 89. – Библиогр.: 1 назв.

54. **Сидоров, А. В.** Die evangelisch-lutherische Kirche in Uljanowsk = Евангелическо-лютеранская церковь в Ульяновске / **А. В. Сидоров** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 88. – Библиогр.: 2 назв.
55. **Холкина, К. Д.** Das Bildungssystem in Deutschland = Система образования в Германии / **К. Д. Холкина** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 90.
56. **Шарафутдинова, Н. С.** Полисемия в юридической терминологии русского и английского языков / **Н. С. Шарафутдинова** // Ученые записки Ульяновского государственного университета. Актуальные проблемы теории языка и лингводидактики. Серия: Лингвистика / под редакцией **А. И. Фефилова**. – Ульяновск : УлГУ, 2017. – Вып. 1 (21). – С. 20–24. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 14 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=31220890&selid=32353837>
57. **Шарафутдинова, Н. С.** Современные технологии обучения иностранному языку с использованием Интернет-ресурсов / **Шарафутдинова Н. С.** // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (26 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2017. – С. 53–57. – Библиогр.: 3 назв.
58. **Беркутов, Д. И.** Die Sehenswürdigkeiten von Köln = Достопримечательности Кольна / **Д. И. Беркутов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2018. – С. 88–89.
59. **Сидоров, А. В.** Die Hannover-Messe = Ганноверская ярмарка / **А. В. Сидоров** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2018. – С. 91–92. – Библиогр.: 2 назв.
60. **Уфандеева, А. Ю.** Die Soziale Marktwirtschaft in Deutschland = Социальная рыночная экономика в Германии / **А. Ю. Уфандеева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2018. – С. 89–90. – Библиогр.: 3 назв.
61. **Фомин, А. А.** Biatlon in Deutschlsnd = Биатлон по-немецки / **А. А. Фомин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2018. – С. 90–91. – Библиогр.: 2 назв.

62. **Шарафутдинова, Н. С.** О процессах взаимодействия авиационной терминологии и общеупотребительной лексики (в немецком, английском и русском языках) / **Шарафутдинова Н. С.** // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 10 (88), ч. 2. – С. 385–389. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 22 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/contents.asp?id=36265055>.
63. **Шарафутдинова, Н. С.** Основные способы образования английских терминов / **Шарафутдинова Н. С., Эрешова М. М.** – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (15 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2018. – С. 227–234. – Библиогр.: 10 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2017/251.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
64. **Шарафутдинова, Н. С.** Термины-синонимы в двуязычных технических словарях: лексикографический аспект / **Н. С. Шарафутдинова.** – Текст : электронный // Иностранные языки в современном мире : сборник материалов XI Международной научно-практической конференции (21–22 июня.). – Казань : КФУ, 2018. – С. 359–365. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36483964&pff=1> (дата обращения: 10.02.2026).
65. **Ефремов, А. Е.** Deutsche Motorradler = Немецкие мотоциклисты / **А. Е. Ефремов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 82–83. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>
66. **Карпаев, Е. С.** Deutsche Entdecker auf dem Gebiet der Radiotechnik = Немецкие исследователи в области радиотехники / **Е. С. Карпаев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 79–80. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>
67. **Лушин, Е. Л.** BMW / **Е. Л. Лушин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 80–81. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>
68. **Миронова, М. С.** Architektur von Deutschland in Verschieden Epochen = Архитектура Германии в разные эпохи / **М. С. Миронова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 81–82. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>

69. **Федотова, А. А.** Zwinger in Dresden = Питомник в Дрездене / **А. А. Федотова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 83–84. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>
70. **Фомин, А. А.** Die Sehenswürdigkeiten von Berlin = Достопримечательности Берлина / **А. А. Фомин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2019. – С. 84–85. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2017/513.pdf>
71. **Жбанников, В. В.** Raketenwissenschaft in Deutschland = Ракетостроение в Германии / **В. В. Жбанников** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2020. – С. 77–78. – Ref.: 3 ed.
72. **Миронова, М. С.** Deutsche Universitäten = Немецкие университеты / **М. С. Миронова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2020. – С. 79–80. – Ref.: 3 ed.
73. **Рябов, Д. А.** Mein Traumhaus = Система Умный дом / **Д. А. Рябов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2020. – С. 80–81. – Ref.: 2 ed.
74. **Шарафутдинова, Н. С.** Полисемия в современной отраслевой терминологии : (на примере русских и немецких авиационных терминов) / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : сборник материалов 54-й научно-технической конференции (27 янв. – 1 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2020. – Ч. 3. – С. 95–97. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2020/52.pdf>
75. **Мухаметжанов, Т. А.** Internet der dinge: entwicklungsperspektiven = Интернет вещей: перспективы развития / **Т. А. Мухаметжанов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2021. – С. 57–58. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2021/62.pdf>
76. **Рябов, Д. А.** Graphen ist das erstaunliche material der zukunft = Графен - удивительный материал будущего / **Д. А. Рябов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2021. – С. 56–57. – Доступна электронная копия. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2021/62.pdf>

77. **Сайдяшев, А. А.** Rolle der deutschen sprache in der gesellschaft = Роль немецкого языка в обществе / **А. А. Сайдяшев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова** // Студент - наука будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции, апр. – Ульяновск : УлГТУ, 2021. – С. 55–56. – Доступна электронная копия. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2021/62.pdf>
78. **Шарафутдинова, Н. С.** Дистанционные образовательные технологии в обучении иностранному языку студентов технического вуза / **Н. С. Шарафутдинова** // Вузовская наука в современных условиях : сборник материалов 55-й научно-технической конференции (25–30 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2021. – Ч. 3. – С. 91–94. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2021/47.pdf>
79. **Шарафутдинова, Н. С.** Роль фразеологизмов в отражении национального менталитета : (на материале русского и немецкого языков) / **Н. С. Шарафутдинова, К. К. Баканова** // Ученые записки Ульяновского государственного университета. Актуальные проблемы теории языка и лингводидактики. Серия: Лингвистика / под редакцией **А. И. Фефилова**. – Ульяновск : УлГУ, 2021. – Вып. 1 (26). – С. 22–25. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 14 назв. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=47441939>
80. **Шарафутдинова, Н. С.** Функционально-стилистические типы специальной лексики в научно-технических текстах : (на материале авиационной лексики английского и немецкого языков) = Functional and stylistic types of special vocabulary in scientific and technical texts : (based on english and german aviation vocabulary) / **Н. С. Шарафутдинова** // Филологические науки в МГИМО. – 2021. – Т. 7, № 5 (29). – С. 46–56. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47494775>
81. **Scharafutdinowa, N. S.** Vermittlung der Fachlexik im Fachbezogenen Fremdsprachenunterricht = Опосредование профессиональной лексики в преподавании иностранных языков / **N. S. Scharafutdinowa**. – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (18 февр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2021. – Р. 223–230. – Ref.: 8 ed. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2021/30.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
82. **Шарафутдинова, Н. С.** Роль профессионализмов и профессиональных жаргонизмов в немецкоязычном авиационном дискурсе / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Вузовская наука в современных условиях : сборник материалов 56-й научно-технической конференции (24–29 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2022. – Ч. 2. – С. 219–222. – Библиогр.: 8 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2022/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

83. **Шарафутдинова, Н. С.** Семантика пословиц о дружбе в русской и немецкой языковых культурах: сравнительный аспект / **Шарафутдинова Н. С.** – Текст : электронный // Традиции и инновации в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе: электронный сборник материалов IV Межвузовской научно-практической конференции (8–9 апр.) / под редакцией **М. А. Чигашевой.** – Москва : МГИМО-Университет, 2022. С. 46–53. – Библиогр.: 8 назв. – URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_49816303_51694161.pdf (дата обращения: 10.02.26).
84. **Шарафутдинова, Н. С.** Синонимия и вариантность в технической терминологии русского и английского языков: лексикографический аспект / **Н. С. Шарафутдинова** // Вестник Пятигорского государственного университета. – 2022. – № 3. – С. 115–120. – Библиогр.: 22 назв.
85. **Шарафутдинова, Н. С.** Трудности перевода русских технических терминов-эпонимов на немецкий язык / **Н. С. Шарафутдинова** // Лингвистика и перевод : сборник научных статей / ответственные редакторы **А. М. Поликарпов, Е. Н. Земцовская.** – Архангельск : САФУ, 2022. – Вып. 9. – С. 236–240. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 4 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49897260>
86. **Абдумажидов, А. А.** Umweltprobleme in Deutschland = Экологические проблемы в Германии / **А. А. Абдумажидов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова.** – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 268–269. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
87. **Акимова, Д. В.** Urlaub in Deutschland = Отдых в Германии / **Д. В. Акимова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова.** – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 167–168. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
88. **Алеев, Ф. Ф.** Энергетический кризис в Германии / **Ф. Ф. Алеев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова.** – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 272–275. – Библиогр.: 8 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
89. **Бородавин, М. А.** Design der deutschen autos = Дизайн немецких автомобилей / **М. А. Бородавин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова.** – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 279–280. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

90. **Варьжов, В. В.** Halbleiterhersteller = Производители полупроводников / **В. В. Варьжов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 283–286. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
91. **Демин, И. А.** Современные тенденции развития российского машиностроения / **И. А. Демин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 287–290. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
92. **Долматов, А. Р.** Anwendung von augmented reality technologien in der modernen Welt = Применение технологий дополненной реальности в современном мире / **А. Р. Долматов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 291–294. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
93. **Измайлова, А. А.** Wissenschaftliche und technische zusammenarbeit zwischen Russland und Deutschland = Научно-техническое сотрудничество между Россией и Германией / **А. А. Измайлова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 303–305. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
94. **Малькин, С. Е.** Обучение студентов в Германии по обмену / **С. Е. Малькин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 95–97. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
95. **Нарышкин, И. С.** Dialekte der Deutschen Sprache = Диалекты немецкого языка / **И. С. Нарышкин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 27–29. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

96. **Первов, Д. С.** Energiewende in Deutschland = Энергетический переход в Германии / **Д. С. Первов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 263–267. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
97. **Першонков, П. И.** Die geschichte des automobilunternehmens Volkswagen = История автомобильной компании Volkswagen / **П. И. Першонков** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 295–299. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
98. **Фоменков, Д. В.** Technischer fortschritt in der Deutschen Automobilindustrie = Технический прогресс в немецкой автомобильной промышленности / **Д. В. Фоменков** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 300–302. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
99. **Чурилов, Д. А.** Musik-Subkulturen in Deutschland = Музыкальные субкультуры в Германии / **Д. А. Чурилов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (12 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 182–183. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
100. **Шарафутдинова, Н. С.** Научно-популярный технический текст на немецком языке: лингвистический аспект / **Н. С. Шарафутдинова** // От слова к дискурсу: взаимодействие форм и (не)предсказуемость смыслов : тезисы докладов Международной научной конференции, 12–13 мая / редколлегия: **Л. М. Лещева** [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2023. – С. 280–281. – Доступна электронная копия. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54298817>
101. **Шарафутдинова, Н. С.** Образ женщины в пословицах русского и немецкого языка: сравнительный анализ / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Теория языка и межкультурная коммуникация. – 2023. – № 2 (49). – С. 399–410. – Библиогр.: 11 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54079611> (дата обращения: 10.02.2026).

102. **Шарафутдинова, Н. С.** Пословицы и поговорки о Родине в газетном дискурсе: прагмалингвистический аспект / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (20–21 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 130–137. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/17.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
103. **Шарафутдинова, Н. С.** Трудности перевода немецких научно-популярных текстов на русский язык / **Шарафутдинова Н. С.** – Текст : электронный // Языки. Культуры. Перевод : материалы X Международного научно-образовательного форума молодых исследователей, Ереван (Армения), 27 сент. – 1 окт. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 2023. – С. 391–400. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=62787909> (дата обращения: 10.02.2026).
104. **Шарафутдинова, Н. С.** Фразеологизмы в экономической терминологии: лексикографический аспект / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (20–21 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2023. – С. 230–233. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <http://lib.ulstu.ru/venec/disk/2023/17.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
105. **Абдумажидов, А. А.** Deutsche wirtschaft = Немецкая экономика / **А. А. Абдумажидов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 153–154. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
106. **Акимова, Д. В.** Spracwandel im digitalen zeitalter = Изменение языка в эпоху цифровых технологий / **Д. В. Акимова** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 6–8. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
107. **Алеев, Ф. Ф.** Die mythologie deutschlands = Мифология Германии / **Ф. Ф. Алеев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 70–72. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

108. **Алеев, Ф. Ф.** Mythologie Deutschlands = Мифология Германии / **Ф. Ф. Алеев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - наука будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 28. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/70.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
109. **Васильева, С. В.** Семантика фразеологизмов о здоровье в русской и английской языковых культурах / **С. В. Васильева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - наука будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 46. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/70.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
110. **Долгова, А. В.** Иноязычные заимствования в строительной терминологии русского языка / **Долгова А. В.** ; научный руководитель **Шарафутдинова Н. С.** // Человек - язык - компьютер. Исследователи будущего : материалы научно-практической (заочной) конференции с международным участием, 25 дек. 2023 г. – Москва : МГЛУ, 2024. – С. 68–73. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=60772635>
111. **Ларнер, Э. А.** Способы образования кинематографических терминов русского, английского и немецкого языков / **Ларнер Э. А.** ; научный руководитель **Шарафутдинова Н. С.** // Человек - язык - компьютер. Исследователи будущего : материалы научно-практической (заочной) конференции с международным участием, 25 дек. 2023 г. – Москва : МГЛУ, 2024. – С. 74–78. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=60772636>
112. **Нарышкин, И. С.** Elektronische sicherheitssysteme in Deutschland = Электронные системы безопасности в Германии / **И. С. Нарышкин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 155–157. – Библиогр.: 4 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
113. **Нарышкин, И. С.** Elektronische sicherheitssysteme in Deutschland = Электронные системы безопасности в Германии / **И. С. Нарышкин** ; научный руководитель **Н.С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - наука будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 27. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/70.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
114. **Сидор, Р. Н.** О полупроводниковой промышленности Германии / **Р. Н. Сидор** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 158–160. – Библиогр.: 4 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

115. **Торутанов, И. М.** Hans Christian Oersted als begrunder des elektromagnetismus = Ханс Кристиан Эрстед как основатель электромагнетизма / **И. М. Торутанов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 161–163. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
116. **Фоменков, Д. В.** Technologischer fortschrit in der Deutschen landwirtschaft = Технологический прогресс в немецком сельском хозяйстве / **Д. В. Фоменков** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 164–166. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
117. **Цыганов, С. А.** Der einfluss des deutschen auf das russische = Влияние немецкого языка на русский / **С. А. Цыганов** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научной конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (1 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – С. 9–12. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/61.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
118. **Шарафутдинова, Н. С.** Отраслевой словарь как необходимый компонент системы средств обучения иностранному языку в техническом вузе / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Вузовская наука в современных условиях : сборник материалов 58-й научно-технической конференции (22–31 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2024. – Ч. 2. – С. 54–56. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2024/60.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
119. **Шарафутдинова, Н. С.** Семантика фразеологизмов о здоровье в русской языковой культуре / **Н. С. Шарафутдинова, С. В. Васильева** // Язык, Культура. Коммуникация: изучение и обучение : сборник научных трудов VIII Международной научно-практической конференции, 10–11 окт. – Орел : ОГУ, 2024. – С. 226–231. – Библиогр.: 7 назв. – Доступна электронная копия. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=78065317>
120. **Шарафутдинова, Н. С.** Феминитивы в русском, английском и немецком языках : (сравнительный аспект) / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Ученые записки Ульяновского государственного университета. Актуальные проблемы теории языка и лингводидактики. Серия: Лингвистика : [сборник статей] / под редакцией **А. И. Фефилова, Р. Р. Фатхуллиной**. – Ульяновск : УлГУ, 2024. – С. 11–20. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=74971848> (дата обращения: 10.02.2026).

121. **Азовцев, М. С.** Geschichte der entwicklung des autoverkehrs = История развития автомобильного транспорта / **М. С. Азовцев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 2. – С. 113–114. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/51.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
122. **Азовцев, М. С.** Geschichte des automobilverkehrs = История автомобильного транспорта / **М. С. Азовцев** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – С. 40. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/87.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
123. **Альшейкин, В. А.** Deutsche aus der sicht der Russen = Немцы с точки зрения русских / **В. А. Альшейкин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 2. – С. 37–38. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/51.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
124. **Ботарева, А. И.** Механизмы поддержки инновационной деятельности / **А. И. Ботарева** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 2. – С. 162–165. – Библиогр.: 2 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/51.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
125. **Козин, А. С.** Zur effizienz von solarpanels in einem privathaus = Об эффективности солнечных панелей в частном доме / **А. С. Козин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – С. 45. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/87.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
126. Предисловие / [**Н. С. Шарафутдинова**]. – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (17–18 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – С. 5. – Библиогр.: 10 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/26.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

127. Системные отношения в экономической терминологии русского и английского языка / **Шарафутдинова Н. С.** – Текст : электронный // Прикладные задачи лингвистики в контексте дидактического опыта научно-педагогического коллектива вуза : [коллективная монография] / [Арзамасцева И. В., Соснина Е. П., Шарафутдинова Н. С. и др.]. – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Разд. 2.1. – С. 44-61. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/24.pdf> (дата обращения: 13.02.2026).
128. **Шарафутдинова, Н. С.** Антропоморфные метафоры в авиационной терминологии русского и немецкого языков / **Н. С. Шарафутдинова** // От слова к дискурсу : материалы Международной научной конференции, 15–17 мая. – Минск : МГЛУ, 2025. – С. 71–73. – Доступна электронная копия. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=82923076>
129. **Шарафутдинова, Н. С.** Канцеляризмы в современном меаидискурсе / **Н. С. Шарафутдинова** // *Studia Germanica, Romanica et Comparatistica*. – 2025. – Т. 21, № 1 (67). – С. 102–117. – Доступна электронная копия. – Библиогр.: 12 назв. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=80486268>
130. **Шарафутдинова, Н. С.** Структура нарратива в немецкоязычных научно-популярных технических журналах = Structure of narrative in German-language popular science and technical journals / **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Современные технологии обучения иностранным языкам : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (17–18 янв.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – С. 154–161. – Библиогр.: 6 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/26.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
131. **Шурыгин, И. М.** Исследование старых инженерных систем существующих капитальных объектов = Research of old engineering systems of existing capital structures / **И. М. Шурыгин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 1. – С. 214–217. – Библиогр.: 9 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/50.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
132. **Шурыгин, И. М.** Untersuchung alter technischer systeme von dauerhaften bauwerken = Изучение старых инженерных систем постоянных сооружений / **И. М. Шурыгин** ; научный руководитель **Н. С. Шарафутдинова**. – Текст : электронный // Студент - науке будущего : тезисы докладов студенческой научно-технической конференции (апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – С. 50. – Библиогр.: 1 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/87.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

133. **Demidova, E. A.** Probleme der bildung in Deutschland = Проблемы образования в Германии / **E. A. Demidova** ; wissenschaftlicher betreuer **N. S. Scharafutdinowa**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 1. – С. 70–73. – Библиогр.: 5 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/50.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).
134. **Kozin, A. S.** Analyse der effizienz von solarpanels in einem privathaus = Анализ эффективности солнечных батарей в частном доме / **A. S. Kozin** ; wissenschaftlicher betreuer **N. S. Scharafutdinowa**. – Текст : электронный // Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : сборник научных трудов Международной научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов (8 апр.). – Ульяновск : УлГТУ, 2025. – Ч. 1. – С. 218–221. – Библиогр.: 3 назв. – URL: <https://lib.ulstu.ru/venec/disk/2025/50.pdf> (дата обращения: 10.02.2026).

Дополнительную информацию о научных работах **Шарафутдиновой Н. С.** вы можете найти на сайте научной библиотеки УлГТУ в разделах: [«Электронная библиотека»](#), а также на сайте научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU

